### Канонник

#### Содержание

- Информация о первоисточнике
- Канон молебный Пресвятой Богородице изрядный
- Канон покаянный Пресвятой Богородице
- Другой покаянный канон Пресвятой Богородице
- Канон покаянный

### Информация о первоисточнике

При использовании материалов библиотеки ссылка на источник обязательна.

При публикации материалов в сети интернет обязательна гиперссылка:

Библиотека святоотеческой литературы (http://www.orthlib.ru/).

Преобразование в форматы epub, mobi, fb2 "Православие и мир. Православная электронная библиотека" (lib.pravmir.ru).

### Канон молебный Пресвятой Богородице изрядный

Каншни молебный ко престий буч Израдный. Твореніе бігочестивтишагш цара господина деодшра дбки ласкара.

Багословеня бёх наши: Слава тебф бже наши, слава тебф. Црю нбный:

Тристоє: по Оче наши: Сфенники: Мкш ткое Есть цотко:

Τάπε, Γήμ, πομήλδη, Ει. Ολάβλ, μ μώμτς: Πρϊμμήτε, ποκλομήμελ:

**Галоми** рыв.

Τίη, οζελώωη μπτεδ μοθ, εηδωή μολέμιε μολέμιε μολέμα τεοέμ! Η με εμήμη εξ εδάξ τε ρασόμε πεοήμε, ιάκω με ωπραεμήτε πρεξ ποσόθ εξάκε живый. Τάκω πογήλε εδίτι εξ βώδ μοθ, εμηρήλε ξίτι εξ βέμλο живότε μόμ: ποιαμήλε

ма всть ва темныха, йки мертвыя века. Й оўны во мне дух мой, во мне сматеса сердце мое. Поманвух дни **ΑράκηϊΑ, ποθνήχιΑ κο κιτέχα μτέλτεχα** πκοήχα, κα πκορέμιμα ρδιά πκοξω ποδιάχτα. Βοβμέχε κε πεσέ βίμα μομ: д8ша мой йкш земла безводнаа тебф. Gκόρω οζελώшη μη τζη, ήεчε 3è 48χz мой: не Шврати лица твоего Ш мене, й ογπολόενως μη πολογώπη κα ρόκα. Слышану сотвори мий заутра мать твой, йкш на та оўповахи: скажи мнф τὰι πέτι, κότικε πομά, τάκω κα τε πε τέ взахи двшв мой. Йзми ма враги монхи, гін, ки тебф прибфгохи. Навчи μὸ πεορήτη κόλο πεοὸ, ἄκω τω ξίλ бги мой: дуи твой блгій наставити ма на Землю правУ. Ймене твоегю ради, τάι, живиши ма, правдою твоею

μακεμέωμ Ε πενάλη μα Μοθ. Η Μλτίθ πεοέθ ποπρεσήωμ εραγή Μολ, ή ποτθεήωμ εςλ επθπάθψωλ μθωή Μοέή, βάκω άσε ράσε πεόμ ξεμι.

Слава, и нынт: Аллил ва: Таже Бги габ:

# Таже тропарь буть:

Ка бут прилтжно нынт притецема гртшній й смиренній, й припадема ва покажній зовбще йз глубины душй: влуце помозй, на ны милосердовавши: потщисж, погибаема В множества прегртшеній, не Ввратй твой рабы тщы, та бо й едину надежду ймамы. Дважды.

Не оўмолчи́мя никогда біце, сйлы твой глаго́лати недостойній: йще бо ты не бы предстойла молжщи, кто бы нася

μβεάκηνα Ε πολήκηχα εξας; κπό жε εω σοχραμήλα μο ηώητ εκοσόμηω; ης Ευτήνημα ελυμε Ε πεσέ, πεοώ σο ρασώ επεάεωμ πρήτην Ε ετάκηχα λώπωχα.

## Посеми Фаломи н.

Помилви ма, бые, по велицый мати πκοέμ, μ πο μηόπειπκ ψεμρόπα πκοήχα шчти беззаконіе мое. Нанпаче шмый ма ш беззаконіа моєгш й ш греха моегш шұтн мж. жкш беззаконіе мое йзя знаю, й грехх мой предо мною ёсть вынУ. Тебт единомУ согртинух й л8кавое пред тобою сотворнуя: йкш да ωπρακμήμικα κο ιλοκει έχε πκοήχε ή πος τεμίωι, κατεταλ εξεάτα τά. Θέ 60, κα беззаконїнхи зачати ёсмь, й во τρτιτχα ρομή μα μάτη μολ. Gέ 60, йстину возлюбиля ёсй, безвестнам й

тайнам премрости твоей гавили ми Еси. Ѿκροπήшη ΜΑ ΫεεώποΜΣ, ή ωνήμβεΑ: шимыеши ма, и паче ситега обетлюса. Gaδχδ Μοεμδ μάτη ράμουπь η Βευέλιε: возрадвются кшети смиренныя. Вврати лице твое W грехи монхи и вс а беззакшній мой шчти. Сердце чисто созижди во мит, бте, и дух правх ωσησεί κο οζπρόστ μοέμ. He Wεέρκα менд Ш лица твоегш й дул твоегш ста́гш не Шими Ш менд. Воздаждь ми радость спсенім твоегю й дуоми влиними оутверди ма. Навчв беззакшиным путемя твоймя, й нечестивін ки тебф шбрататся. Йзбави ма W кровей, бже, бже спсента моего: возрадвется азыки мой правде твоей. Τάμ, οζεπμέ μομ Εκέρβεωμ, μ οζεπά μο 

бы восхотёля Есй жертвы, даля быхя оўбы: всесожженій не біговолиши. Жертва бів двух сокрвшеня: сердце сокрвшенно й смиренно біт не оўничижитя. Оўбіжй, гій, біговоленіемя твоймя сішна, й да созйждвтся стёны герлимскій: тогда біговолиши жертвв правды, возношеніе й всесожегаємам: тогда возложатя на блтарь твой тельцы.

 $\hat{ extrm{H}}$  начинаеми каншни престыл бұды, без грмосшии.

Пжень а.

Ірмося: Колесницегони́тель фарашнь
погр83й ч8дотворы́й йногда мшёсе́йскій
же́зля, кртофбра́знш порази́вя, й
раздфли́вя мо́ре: ійль же бфглеца

пишеходца спасе, писнь бовн воспивающа.

Припика: Престам бие, спой наск.

Скорбных наведеній шббревают смиренною мой дбшб, й напастей Зблацы мой покрывают горце, бтонев встнам: но св вт рождшам б в ественный й прев в чный, возсійй мив св в т радостный.

**Βλάβα: Η**ώμι μαμέλιλ, κα πβοεμδ πρηβιτόχα 3αιτθηλέμιο κριτικομδ, η κα твоемУ покровУ вседУшню притекохя: й колФна приклонжю влчце, й плачУ, й стеню, не презри мене Экажинаго, хртїанюмя прибѣжище.

Η κώντ: Ηε οζμοληδ κοπάτη ελευτάμωε κελθηϊκ τκολ: άψε σο με τώ, Οτροκοκάμε, κεεταλ πρεαετοκλά εξεθ ω μπτε μολάψη επα τκοετό, κτό σω Ε τολήκικ σδρη, η λώτωχα στας μβσάκηλα μλ.

#### Пфсиь 7.

Ірмося: Нёнагш крбга верхотворче гдн, й цікве зиждителю, ты мене оўтверди вх любви твоей, желаній краю, вфрныхх оўтвержденіе, ёдине члвфколюбче.

Недо8мжвый Ш всжхя, болжэненню зов8 ти: предвари теплое предстательство, и

твою помощь даждь мін рабу твоему смиренному й фкажиному, твоегій заступленій йщущему тепліть.

Оўднвила вій войстиння нынт на мнт, влице, благодтаніа твой фтроковице, й милшети твой. Ттмже главлю та, й восптваю, й почитаю многое й безмтрное смотреніе твое.

Gλάβα: Εδρά μὰ ικόρεμωχε πρεκοληξηϊά ποτρδικάωτε: нο πρεμκαρήκω ρδικό μὰ μάκτα πόμοιμη, πέπλος βαιπδηλέμϊε, μα πρεμιπάπελωτικο πκος.

Й нынт: ЙстиннУю бүй йспов Кай вайчце, та смерти держав потребившУю: йкш бо шживлающаа, Ш ойза адовыха ка животу возвела есй ма, ва землю

**ТЕКШАГО.** 

Сїї по Г-й й по 5-й пісти токми:

Gπεή W εξα ραεώ πεολ εξε, ιλιω εεή πο εξικα κα πεεί πρηετιάενα, ιλιω η η η ελεπάπελιστεδ.

Призри багосердіеми всепитам біде, на мое лютое тилесе шьлобленіе, й йсцилй двий моей болизнь.

<mark>Ёктеній: П</mark>омил8й нася, біже:

**ใหญ่ เมื่อ เมื่** 

 $\mathring{\mathrm{H}}$  йбіе глаголеми тропарь, гласи  $\overleftarrow{\mathrm{E}}$ :

Моленїе теплое, й стина нешборимам, мати йсточниче, мірови прибижнще, прилижни вопієми ти: бще вачце, предвари, й Ш биди йзбави наси, єдина

вскорф предстательствующам.

# Песнь Д.

Ιρμότα: Τω μολ κράποτης τών, πω μολ Η τήλα, πω μόμ εξα, πω μοὲ ράμοκαμίε, Ηε ωτάκλι ηάμρα ὅτα, Η μάωθ ηηψεπθ ποτάπήκα. πάμα τα προρόκομα ἐκκακθμομα 30κθ πη: τήλα πκοέμ τλάκα νελοκάκολής νε.

Η τμέ πρόνεε ιδιόε ωδράψε βαιτεπλέκιε; κάπω πρησέτης, τμέ жε ι ιπαιείλ, κεθο πέπλεο κοξήμαμε πομόψημης, ικορσωπί жητεμικημη η σέρωμη, οξεώ μηθ, κολέσλεμε, нα πὰ ξάμης οξποκάω, η μερβάω, η χκαλώς η η πρητεκάω κε ποκρόκε πκοεμές, ιπαιή μλ.

Ρτάκδ ελάμκδω μέτη πεοελ, εοτάπωμη μαρμή ωροεήεωδω, εξεωκαλημδω ή ιμηρέηη διο μέω κοι και το και και και το κ

Слава: Та чтово, та дво й нескверново, единов ймамя стенов нешборимово, прибежние, покровя крепкій, фобжіе спсеніа: не презри мене блоднаго, надеждо ненадемыхя, немощеть выщихя помоще, шскорблавмых радосте й застопленів.

Й нынт: Какш йзрещй твой по достоннств возмог безмфрным щедршты, В влице, йже мой всегда дбш в лють шскорблжем вы, йкш воды шбышедшым; но, В твоегш промысла й блгодъйнім, ёгоже без вмнш фкажнный пог в бих в!

# Пфинь Е.

Ιρμότα: Βτικό μα Ερή Ελα Ετή Ε λημά πεοετώ τε πε πε αχομήμωμ, ή ποκρώλα μα ξίπω ηθώμα πμά διαάμματο; μο ωσραπή μα ή κα τε Έπε βαποκταεμ πεοήχα πθπή μοά μαπράκη, μολώτα.

Κλιομάρηω βοπιό τη: ράμδης, μτη μεο, ράμδης, ετοηεβάτο, ράμδης, ετοηεβάτο, ράμδης, Ερδάτε ή ετάπο η η η η η εμετάτελο η πόμοψε ή επείτε, ή κε κα τεκά πρητεκάθημωμα βάρου. Δκάκμω.

Слава: Ненавиджщін між всбе, стрель й мечій й ровя обготоваща, й йщбтя всешкайннагш моєгш тела йсторгнбти, й низвестій вя землю желаютя: но ш сихя чтаж, предваривши спіси мж.

Η κώκτ: Κίμ πευτ μάρα πρυκειδ Ελιτομαρέκια, 3α κάπε καιλαμήχια πεοήχα μαροκάκιμ, ή πεοεά σε 3 μπέρκω Ελιτοιπώκη; ππέμπε οξω ιλάκλω, πτικοιλόκλω ή κελημάω πεοώ καιμαίω καιμαί

### Пфинь 5.

Ιρμότα: Μπτε Προλιό κο τίδ, ή του δ κο κάκω ε ώλα μδιμά μολ ή κω ε ώλα μδιμά μολ ή και ε ώλα μδιμά μολ ή και ε ώλα και ε ώλα και ε ώλα ε ώλα ε ωλομέτα και ε ωλομέτα και

Облацы скорбных покрыша Экажнную мой душу й сердце, й помрачение вводать мит Этроковице: но рождшам свять неприступный, йзженй сий далече, дохновениемя бжественным мутвы

твоей.

Οζιτάμε κα εκόρδεχα κάμα, ή μεμβρωκα κραμά τη βιάφ, ή κεειοκεριμένησε εοκρβιμένη ε εμέρτη, ή ράκβ жηκοτά μεμβμερπάεμβω, ή κεάχα εβίμηχα κα μαπάετεχα εκόροε ή κώετροε βαετβπλένη ε.

Слава: Не скрываю глубины твоей мати, й токи безмерныхи чудеси, й йсточники приснотекущій войстинну, йже ко мне мати твоей вачце: но всёми йсповедую, й вопій, й проповедую, й вещаю.

Η ημητ: Ο εωμόωα μλ πητέμεκια εδρη, κω πτέλω εότα μέο, η μος εομερπάψως εέρμμε ο καβελάωτα ετρικλω εκορεέμ: ηο μα ω εράψε τὰ πομόψημης, η гони́тельниц8, й избавительниц8, всепречтам.

Таже: Спісн W бидя: н Призри блгосердіемя: Вктеній малам.

Возгласк: Ты бо Есн црь мира:

Η πο κοβγλάντά ἄςῖς κοημάκα, γλάνα 5:

Πρεμεπάπελευτβο χρπϊάμα μεποεπώμμοε, χομάπαμεπβο κο πβορμό μεπρελόθηκος, με πρέβρη Γριξωμώχα μολέμι Γλάεω, μο πρεμβαρή τάκω βλιάλ μα πόμοψω μάεα, βιξημώς της οξεκορή μα μλπβό, η ποπιμής μα οξμολέμις, πρεμεπάπελευτβομμη πρήςμω βίξε, ηπόμηχα πλ.

Η προκίμεμα, γλάτα ζι: Πομαμό μμα πεοέ κο κτάκομα ρόμα ή ρόμα. **Стіхх:** Слышн дщій і віждь, і приклоній оўхо твой.

# ชิงิกัย เพื่อให้ค่า สูลฯล์กอ นี้:

Во дни бны, воставши марїамя, йде вх гшрная со тщаніемя во градя і Удовя. Й вниде ви доми захарїнни, й цилова елісаветя. Й бысть, йки оўслыша Елісавети цилованіе містно, взыграсм младенеци во чревт еж: й йсполнист дуа ιτα Ελίιακέτα. Η κοβοπή ΓλάιοΜα велінмя, й рече: бігословена ты вх женахи, ѝ багословени плоди чрева твоегю. Й ШкУдУ мнѣ сїѐ, да прїнде міти гал мовгш ко мнів; в є бо їлки εώιστα γλάιχ μταλοκάμια σταοερώ κο ογωιιο моєю, взыграєм младенеця радощами во чревь моеми. Й баженна въровавшам, йкш будети совершеніе глагшланными

ей Ш гда. Й рече маріами: величити двша мой гда, й возрадовась дуи мой и бут спіст моєми. Пакш призрт на смиреніе рабы своей: се бо Ш нынт оўблжати ма всй роди. Пакш сотворй мнт величіе сильный, й сто йма егш. Пребысть же маріами си нею такш трй міды, й возвратися ви доми свой.

Ликк: Слава тебф, ган, слава тебф.

Слава, глася 5: Матвами біцы, мативе, шчисти множества согрфшеній нашихя.

Й нынт: Матвами біды, мативе, шчисти множества согртшеній нашихи.

Τάπε: Πομήλδη μλ, επε, πο βελήμτη μλητη προέμ, η πο μηόπες ψεμρόπε προήχε ψηής τη βεββακόη κολ.

### Trácz 5:

Ηε ακτρι μφ νελοκτικους πρεςτάπ κλυμε, ης πρεςτάπελιστας, πρεςτάπ κλυμε, ης πριμαθικό μος το κόραι σο ωσμερχήτα μφ, περπάπη ηε μοτό μέμωντας απράλλη ποκρόκα ης ήματη η σκαλημαμένη το διαλημωμή, κεταλ ποκτάπως, η οξιτάμε μέμα η ράβκα περέ κλυμε μέρα: οξποκάμιε η πρεςστάπελιστας κάρμωχα, ης πρέβρη μολέμιε μος, πολέβης το το τορή.

Вктеній: Спасй, бже, люди твой й благослови достожніе твой, посьти міря твой милостію й щедротами, возвыси рогя хрістійня православных й низпосли на ны милюсти твой богйтым: мітвами всепречтым владычицы нашем біды й присноджвы маріи: сйлою

честна́ги й животвора́щаги креста: предстательствы честных небесных сили безплотныхи: честнаги славнаги пβρόκα, предтечн й крестителж ішанна: стых славных и всехвальных апля: стых славных и доброповидных з м Ученик швя, пр п в ных в й в тоносных в Отеци нашихи, стыхи й праведныхи **στοστέμε** ιωακίπα μ άμημα μ κτήχε επώχε: Μόλημα πλ, ΜΗΟΓΟΜλπηΒε Γξη, οζελώши нάεχ, ερέшныχχ, мολάψηχελ тебф й помил8й наск.

Лики: Ган помиляй, В.

**βο3**Γλάς Μήλος Τϊ θ ή ψεμρό Ταλη:

Пфсиь 3.

Ірмося: Отроцы Еврейстін вя пещи попраша пламень дерзновенню, й на росв

отнь преложиша, вопіюще: бігогловени дей гій біже во віжи.

Свити рождшам бие, помрачена мм нощію грихшви просвити ты, свита сбин прімтелище чтоє й непорочноє, да любовію та славлю.

Покрова буди й предстательство, й заступленіе, й похвала дёо, шбнажену мит нынт всакіт помощи, безпомощных сило й надеждо ненаджемыха.

Слава: Всею д8шею й мыслію, й сердцеми й оўстнами та славлю, насладивса твойхи великнуи дарованій: но 🕸 твоеа блгостыни, й безмфрныхи твойхи ч8деся!

Й нынф: Виждь милостивыми бкоми

твонмя, й посѣтй шелобленіе ёже ймамя: й лютыхя напастей й вреда й бѣдх, й Ш йсквшеній ма йзбави безмѣрною милостію твоею.

### Пфсиь й.

Ірмося: На горф стфй прославльшасм, й вя к8пинф Эгнемя приснодбы мобсеови тайн8 гавльшаго, гаа пойте, й превозносите во всй вфки.

Блго Утробіт ради міти твоєй дво, не презри чтам, потоплюємаго мене в Урею житейских в волня: но даждь ми рУкУ помощи, оўтфеныемУ шэлобленьми житейскими.

**Ѿ**ҕҫͲοѦ҇нїѧ ѝ εκώρς ѝ н8жды ѡ҄ҕҏѣҭѻ҆ша мѧ, чи́ҫҵаѧ, ѝ напа̂ҫҵи житє́йскїѧ, ѝ ѝск8ше́нїѧ Ѿҕҫю́д8 мѧ̀ шбыдоша: но предстани мн, и заст8пи мж крепкимя твоймя покровомя.

Gλάβα: Β΄ εδραχε μα ωδράψε τὰ πρηςτάθηψε, κε πενάλεχε ράμοςτα μ΄ κεςέλιε, μ΄ κε μεμέβατα ςκόρθω πόλουμα, μ΄ κε στμάχε μασάκητελαμης, μ΄ πρεμςτάτελαμης κο μςκεμέμιηχε.

Й нынф: Радвисм пртоле Эгнешбразный гань, радвисм бжественнам й манноприемнам рвчко. радвисм златый свфтильниче, свфще невгасимам. радвисм дфвами славо, й матереми оукрашение й похвало.

# Пфсиь Д.

Ірмося: Оўжасесь й семя нёо, й земліі Оўднвишась концы, йкш б'г йвись члвжкшмя плотски, й чрево твое бысть пространнейшее нёся: темя та бцв, агглшвя й чавекя чиноначаліа величаютя.

Κα κομό πρησώτη δι θη διακός του του διακός κάμω με διακός κάμω με κός πέπλος κός κε ωσράμε πρησώκημε; κός πέπλος βαστέπλετιε; κός από εκόρσεχα πολομηνίμε; μα πὰ ἐξήμε οξποκάς, μ ω πεσώ ἐξήμα χκαλώς μ μα πὰ ξερβάλ πρησώτοχα.

Несть йсчислити возможно величім твой бітоневесто, й глубину неиспытательну йзрещй, паче оўма чудеск твойхх, совершенныхх выну любовію тй чтущымх, й верою покланжющымсм, й верою покланжющымсм, й верою покланжющымсм,

Слава: Ви писнехи богодарныхи

ιλακοιλόκλω, ѝ πονητάω κεβμέμθω μλητι, ѝ μηός θω ιάλθ πκοώ κιθμε ἀιποκέμθω, ѝ κλιομέλη πκολ, ἀκε ἀιποψάλα ἐςὰ μα μλ, προποκέμθω, κε ѝ ιέρμμεμε, ѝ μώιλιω, ѝ λβώκομε κε ѝ ιέρμμεμε, ѝ μώιλιω, ѝ λβώκομε κιετμά.

Й нынф: Моленіе мод прінмі оўбогов, й плача мовгш не презри, й глезя, й стенанім, но заствпи мм йкш бігам, й прошенім йсполни: можеши бо всй йкш всемощнагш віки біта міти, йще возмааєши токмш мовмв шкажнномв смиренію.

# Й йбіе:

Δοιπόμηο ξίπι, ιάκω κοιιστήμη κλώμπη πλ εξίξ, πριιηοκλωένη θ πρεμεπορόνηδω, ι μπρι κτα κάμμετω. Υπητάμωδω χερδείμα ή ελάκητάμωδω εεξ ερακηέμια εεραφίμα, εεξ ήεπλιτή εΓα ελόκα ρόπαμωδω, εξιμδω εξίδ πλ κεληγάεμα.

Й кадитя сфенникя жертвенникя й люди, й мы поемя настожщых бтородичны, глася й:

ВышшЯю нёся й чистшЯю свѣтлостей солнечныхя, йзбавльшЯю нася Ш клатвы, вячцЯ міра пѣсньми почтимя.

Το ΜΗΘΓΗΣ ΜΟΗΣ ΓΡΈΣΨΕΣ

ΗΕΜΟΨΙΤΕΘΈΤΣ ΤΈΛΟ, ΗΕΜΟΨΙΤΕΘΈΤΣ Η

Αθωλ Μολ: ΚΣ ΤΕΕΕ ΠΡΗΕΕΓΑΉ,

ΕΛΓΟΔΑΤΗΕΗ, ΗΑΔΕΉΔΟ ΗΕΗΑΔΕΉΗΜΣΣ, ΤЫ

ΜΗ ΠΟΜΟЗΗ.

βλημε ή μπη ήβεάκητελα, πρίημη Μολέμιε μεμοεπόμημας ράσα πκοήχα, μα хода́тайствЅеши къ рождшемЅсљ Ѿ тебѐ: & влैчце міра, бЅди хода́танца!

Ποέμα πρημέχην τευθ πέτης ηδητένες, ή κτεπέτου εξε ράμοτην, το πρτένες, ή κτέμη ττώμη, μόλη εξε, έχε οζιμέμρητη ηδ.

Вся йгглшви вшинства, пртече гань, йплшви двоенадесятнце, стін всй си бцею сотворите мятву, во ёже спстися нами.

Тристоє: по Оче наши: Сфенники: Мко твое всть цетво:

Й тропари сій, глася 5:

Πολιήλδη μάτα, εξη, πολιήλδη μάτα:

Слава: Ган, помил8й наск:

Й нынт: Милосердім двери:

**Ёктеній: П**омил8й нася, біже:

Возгласк: Оўслышн ны, бже, спсителю нашк:

Матва ко престий вачит нашей бить:

👸 пресनัสภ หลิงแะ ค เก็หะ หนืะ, прінмн недостойную матву нашу, й сохрани Ш наветт забух человекх, й W напрасным смерти, й дарви намя прежде конца покажніе. На моленіе наше оўмарднем, й радость вмести печали дар8й. Й избави нася, гпже, Ш всакій веды й напасти, скорби й болезни, й Ш всжкагш бла, й ιπομόση μάτα, τρέшμωχα ρασώβα ιβοήχα, шдесн8ю стати во второмя пришествїн ена твоего хрта бта нашего, й наследники насв быти сподоби цртвіж ненаги, и жизни вечных, со всеми

стыми ва безконечных втки.

Лика: Аминь.

Τάπε, Πρεμέλρουπь: Πρευπάπ αξίε, υπαυή κάτα.

Лики: Честижишвы хервыми:

Сфенники: Слава тебф, хрте бже:

Ликк: Слава, й нынт: Ган, помил8й, трижды. Благоглови.

Сфенники творити ШпУсти.

### Величанії:

Величаемя та, престам дво, бтоизбраннам фтроковице, й чтимя фбразя твой стый, ймже точиши йсцтленім встмя ся втрою притекающымя.

# **Канон покаянный Пресвятой Богородице**

Каншен покаженый престей бус (Йоточника: Каншенника. Рима. 1980)

Гласк В. Певсиь а.

Ірмося: Пакш по свув пишешествовавя ійль по бездни стопами, гонитель фарашна видь потоплыема, бтв побидняю писнь поймя вопіше.

Припика: Престам бие, спей наск.

Βιάκατω μοετώ ρωμάω жητιά ικβέρηατω Η μοκείτεα δεβμέρηως μη δώλε: υτό κε Ηιποβέμε τη, υήιτακ; μεμοδμέω, η οξκαιάωικ: μο πομοβή μη, βλυμε.

**Ө**КУДУ начнУ глаголати лУкаваж й

λώτα Μολ Παμέμια, επράεπμωй ά3%; ογκώ Μηθ, ηπό εξάξ πρόηες; μο κλημε, πρέπαε κομμά ογιμέμρη Μλ.

Слава: Смертный оўбш чася, й сванце страшное всегда помышлаю, пречтам, шбычаемя же всеблымя прельщаюся лють: но помозн мн.

Й нынт: Благих тлитель смотрым мы нынт нага бжественных доброджтелей, й далече ШстУпльша й ШчУждена Ш бга, поглотити мы оўстремлыетсы: влуце, предварй.

### Пфсиь 7.

Ірмося: Несть стя, йкоже ты ган бже мой, вознесый рога верныха твойха блже, й оўтвердивый нася на камени йсповеданім твоегю.

Δ΄΄΄Χωδ ωκαλάχε τκεέρηω Ε δεβμέρηωχε δώλε μοήχε ττράττημα άβε, δίξε κίλημε: ἀ κάμω πρόμεε πομάδ, Ενάλη εμε εέτη ωμερχήμη.

Η έπε πο Θεραβί τε δε ωκαλάχε, ήπαλ, η πο πομός τω: μέλομε, η τλόκομε, η πόμωτλομε τομέλχε ς εβμιτικά.

Слава: Несть йня вя человецехя, йже неподшенам содёмвя, ни родисм вя міре, йкоже азя, багам, помраченя оўмомя: йбо крещеніе бжественное шсквернихя.

Η κομέτα μοι τιτόχα ελώχα, πρειτάλ μεο, πω πολοσή μη αικόρτα: κε με τοριτά, Εσημές Εσημές Εσημές Εσημές Εσημές Εσημές τοριτάς Εσημές Εσημές

Песнь 7.

Ιρμότα: Χρτότα μολ τήλλ, ετα ή τξε, Υπηάλ μρκοκε ετολέπημω ποέπα καμκάθημη, Ευ εμώτλα μήτα ω τξέ πράαμηδιομη.

Агтльстін чинове й вшинства нёных силя твоегш сына оўжасаются державы, чтам: нынт же азя Шчамвсм, безстрашіемя шдержимь Есмь.

Ούζημαμία αιὰ βεμλὰ μ ούχκαιεία, βράψη λιθτα μ ελά παοράψε μμ, μ αεβμάτια, μ παοειώ ιπα μηότομε μλράϊο αξάμτια.

Ολάβα: Цέρκοβь ωτκβερηήχα 5λθ ππλέτηδω, η μέρκοβο Γίληω, βα ηώπε чελοβιτίμο πρεπέψδιμε βχόλωπα: ά3α πε σλάληωй δεά τπάλα βχοπάδ, οψιώ μηθ.

 $m ilde{H}$  нынm td: Не гави, в $m ilde{A}$ чце, не гави странна

мж оўстраншасж крова сына твоегю, всжки недостойнаги: но шмый мене Ш скверны прегрфшеній мойхв.

# Пфинь Е.

Ірмоск: Бжінмк світомк твоймк біже, оўтренюющихк та дбшы любовію шзара, молюся, та відіти слове бжій, йстиннагш біта, ш мрака гріховнагш взывающа.

Бжественными сійніеми твойми, бігам, йсцфай двшёвным мой страсти, йже мі тайтель всфа, й йзбави міх сегій пафненій горькаги.

Адами престУпн оўбы заповыдь ЕдннУ, дёо, й во йзгнаніе впаде: какы же рыдаю прегрышеній мойхи безднУ ази престУпный.

Gλάβα: Οψείμμα οϔεω ἄβλικα μρέβλε, μ εραποδείμμα κάϊμα, εΐομα προκλάπα εώιττι: чπό жε ιοπεοριό ἄ3α βιεμέρ3ωμ, μδωδ οϔεω οψεήβα μώμιτ, μ με ιπωχίδια.

### Пжинь 5.

Житїѐ моѐ блУдно, дУша мож сквернава,

й животя весь шкланеня, тёло же моё всё во блыхя лють шкллахя: тыже потщиса, дбо, помощи ми.

Конеци предста, й не терплю, благам, совьсть шбличаети ма: предстожти бо мй дыйна лукавам, й житё блядное, й сядища оўжасаюсм сна твоегш, чтам.

Слава: Плоти моей разжженіе, рчка Эгненна страшна й невгасима ждетв войстиння, й червь невсыпами: но оўгаси ми сій молитвами твойми, пречтам.

Й нынт: Нынт трепетоми шдержимь ёсмь, блгаж, й оўжасаюсь л8кавагш ловленім: прежде бо конца хощети мы тлитель оўбити, держа мы йкш плтнена всегд, й нага добродтелей.

Таже: Ган помилви, трижды.

Слава, й нынт, стдаленя, глася 5:

Οψποκάμιε μ επάμα, μ πρηεπάμηψε λώξεμα πκοθμα, μέο, μξ μεώπε ρομής σε ε ε τράεπηω επία κάνεικη ε ι άκοπε πλάνας πκοειώ επά πρη κρπά, ποιό μ κώμα μολύ, μβ σάκητη Ε πλή κε κ ποώψων πλ.

# Пфинь 3.

Ірмося: РосодательнЯ оўбш пець содёла аггля прпвнымя фтрокшмя, халден же шпалающее велёніе бжіе, мунітела оўвеца вопнти: блгословеня ёсн бже фтеця нашихя.

Се́дмь седмернцею пла́мень разжже́ мн страстьми л8ка́вый, любодфа́ньми се́рдце моѐ всегда оумершвла́ети: тфмже то́ками мон́хи сле́зи оугаси Его, мфи

БЖТА, Й СПАСЙ МА.

Шкалжема тиною прегрѣшеній мойхя не Шринн менд, влице блгаж: йбо зрж мж во Шчажній сбща, смѣетсж прелвкавый врагя: но сама твоею державною рвкою возстави.

Οπάβα: Οπράωμοε οξεω εξεμίψε, επράεπμαλ εξωμε πολ ή μευξετπεθημαλ, ή πευξετπεθημαλ, ή πευξετημαλί κα πτρη εξεμή πεοειώ ή εξα, ή με ωνάμελ ελπά.

Η ημητε: Ο Μρανήχεω επράεπημη Μηόκεεπεομε σε 3 μέρημης δώλε, η ως κερηήχε αδωδ η πέλο η ο ή με: πέμκε, πρεήπαω, εκέπομε πεοήχε εϊώμι κε σε 3 επράεπιο ελάμος πη εκόρω κερή μω.

## Пфень й.

Ϊρμότα: μ΄ξ πλάμεμε πρήπεμωμα ρότδ ἀττονάλα ἐτὰ, ὰ πράκεμματω πέρταδ κομόω ποπαλάλα ἐτὰ: κτὰ κο πκοράωμ χρτὰ, πόκμω ἔπε χοπάτη, πὰ πρεκοβηότημα κο κτὰ κάκη.

Таже Ш трцы Единаго бга рождшам, й на рУкУ носившам, дво мти, оўгасй страстей ЭгнепальнУю пець, й слезными тюки шмый дУшУ мою.

Прихода смертнагш оўжасаюсь, пречтаь, й свда Знагш весь нынт оўбобхсь, дть же слав, никакоже стыждвсь: оўщедри міх прежде конца молитвами твойми, дбо.

Слава: Стенаній немшлинам, вячце, дарви ми, й слезв твин даждь, да шмыю мой прегрѣше́нїм мню́гам, й неисцѣльным йзвы: йкю да оўл8ч8 жи́знь вѣчн8ю.

Й нынт: Зшля монхя множество тебф нспов ках, влице, ваки ни единя вя мірт прогнтва такш бга, сна й гда твоего: сего мін на міть вскорт премтий, або.

# Пфень Д.

Ірмося: Бга челов ком не возможно вид ти, на негоже не см тот чини йггльстій взирати: тобою же всечтам, на велов том ком том воплощенно, дгоже величающе, ся нёными вши та оўблжаемя.

Gè прихождЯ ти пречтам, со страхоми многими й любовїю, крипость видый

мног 86 молитвы твоей рабя твой: мног во может войстиння, влуце, мольба матерна ка с НУ, мардіемя бо преклонаєтся.

Λήκη πρίημη άρχαιτα жε, ή μηόκευτεο κώμμηχε κόμηυτες 3μκμήτελα μοειώ, άπας жε ή πβρώκε υσσόρω, ή μητηκη, ή πρίπτωλ, ή υψεημομήτηκη, ή μολήτε τοπκορή, ήταλ, 3α μάςς κε εί.

Слава: Й нынт, й тогда твой помощь да шбращу, чтам, вт част, воньже йзыдетт дух мой, вскорт йзымающи йзбави ма бтобескагш мучительства, всенепорочнам: й не шстави менд, блгам, предану быти ймх.

Й нынт: С8дій щедрагш чаю, й человтколюбивагш твоегш спа, чтаж, не

πρέ3ρη мεнέ, нο ποτό мі ιοπκορί κλατοπρεμάτημα, ποιπάκηπη μεμε ωζειηδίο ποταλ, κιεμεπορόγημα, πρεθπομε ιθαμίμε ἐτω, на πά κο οξποκάχα.

# Мतंमहत ко пресमंसम госпоже हर्देसः

 $\Pi$ рес $\vec{\tau}$ а́ж в $\vec{\lambda}$ чце мож б $\hat{\vec{u}}$ е, с $\vec{\tau}$ ы́ми  $\tau$ вои́ми й всесильными мольбами Шжени Ш мене емиреннаги й шкажинаги раба твоеги оўныніе, забвеніе, неразвміе, нераджніе, й вся сквернам, лУкавам й хУльнам помышлента 🛱 шкажннагш моегш се́рдца, й W помраче́ннагш оўма моегш. И погаси пламень страстей монхи, накw нищи ёсмь и: и избави му В многихи й лютыхи воспоминаній, й предпріжтій, μ m κικχα ταμιώνα ενηίχα ικουότη www. Μκω επιοιλοβέμα ξιή Ε βιέχε ρομώβε, ử *ελά*κητες πρεθτησε йма πκοέ, κο κτίκη

въкшвя, аминь.

# Другой покаянный канон Пресвятой **Богородице**

Каншни покажиный престий буй.

Гласк Б. Певсиь а.

Ірмося: Мкш по свув пишешествовавя ійль по бездни стопами, гонитель фарашна видь потоплыема, бтв побидняю писнь поймя вопіше.

Припика: Престам бие, спей наск.

Прінмій, діво, мольбій мой йза оўста недостойныха, ш скверныха оўстена, дерзновеннш приносити оўстремившагосм: й світа оўмиленім, чистам, шзарй рабій твоемій.

ТУчи слези мін подаждь твойми молитвами, дво, міти чистам: йкш да плачу тепліт ш нихже содітахи на землін, й оўбітену тобою муки всакіа.

Слава: Моегш рыданій не Шрини, йже йсточники милосердій рождшам: но милостивнш, бігам, твойми милостивными бкоми, біре, двши моей страсти йсцівли.

Й нынт: Стенаніемя плачнся, д8ше мой, й себе Шнюдя рыдай, покланающися мітри бійін й глаголющи: мене повиннаго йзбави м8ки страшный.

#### Пфсиь Т.

Ірмося: Несть стя, вакоже ты ган бже мой, вознесый рогя верныхя твойхя блже, й оутвердивый нася на камени исповеданій твоєгю.

Несть йня, йкоже йзя, прегрешнея, престам чистам, порабощем блобами безмерных помышленій: но, на та надежься, молю, сихя ма йсхити.

Сѐ нандоша на ма, йкш раны, вса вражіть злибы, штыготтевше й зтели возсмердтим, й дбшв ведвти на всако паденіе.

Слава: Многое множество монхв преграшеній, сего ради, престаж, ваброю припадаж, вопію ти смиренный: вя чася страшный оўмолити, егоже воплотила есй.

Й нынт: Стаж біўе, менё, повиннаго всжкомУ шсУжденію, изми, дерзновеніе кх біУ гакш имУщи матернее, и чертогУ сегш оўчини ма.

## Песнь 7.

Ірмося: Хртося мод сила, бія й гів, чтнам ціковь біольтны поетя взывающи, Ш смысла чиста ш гів праздн8ющи.

Η στό τη της του Επό του Επό

Бже мой милосерде, бже челов колюбче, волителю милости, нын на ма излій твою милость: молитя та надежда й заступница мой, міти твой.

**Βλάβα: Μ**εμε Ελέξηματο, Μεμε οξικάτηματο, **ΕΕЗ**Ζ οζιμά ή **ΕΕ**3τπέξημω Μηότω согржшша къ тебж, пренепорочнам, оўщедривши спасн й геенны свободн.

Η ημητ: Πάκητι ποτρεδή επέρτη, ρόκμωη κάβης βεάνεεκηχε; τέμκε ή άβε 30 δ τη: εογράμμχε, επαεή μα, γήεταλ, μάτερημμη τκοήμη μολιδάμη.

# Пфинь Е.

Ірмося: Бійінмя свійтомя твоймя біже, оўтренюющихя тій дбшы любовію шзарій, молюсь, тій війдійти слове бійій, йстиннагш біта, Ш мрака гріфховнагш взывающа.

Помил8й ма, чистаа, на та всю надежд8 мою возложившаго: й оущедри, вёрою взываю тй, презрёвши д8шй моеа вся страсти лютыа.

Спасн мж Ѿ страстей, скорби, й вреда, л8кавыхв сопротивныхв, й йзбави сихв лажнїж смиренн8ю мою д8ш8, да не рек8тв, дёо: оўкрѣпихомсж нань.

Слава: Чиста тёломи й д8шею, пречистам, йвльшисм, д8ш8 мой Ш скверны свободй, даж мй чисто жити, й настави творити мй ганю бжественн8ю волю.

#### Пфинь 5.

Ірмося: Житейское море воздвизаемое зрж напастей ббрею, ка тихомв пристанищв твоемв притека вопію ти:

возведн Ш тлн животи мой, многомативе.

Η επράβη, βλημε, Μάλοε Μοὲ επεμάμιε μ ρδιάμα βοβμάληιε, μάιοπε Ελαγοβόηηδ πέρπεδ, μ πεόμ επομόδη βράια ημεποφ εόβπεπιο ογβράπη.

Глаго́ли мойхи, вतчце бліга́м, не пре́зри моле́нїє, родительнице ми́лостиваго біта, Ш твоєм оўтробы возсійвшаго: но даждь ми пре́жде конца біте́енное шставле́ніе.

Слава: Преклонихся страстьми блядны прешкайнный, и оўдалихся Ш бга: Егоже моли спасти ма, блгаа, ка тебе бо прибегоха, и шдеждами ма предними оўкраси.

Й нынт: Не шпали ложесни твойхи

ότης εδίμ ίμες, η 32 πευς πλόπιο πρηχόλημε: εειό, Αμεπαω, Μονή, ότης η εκφεία Μδκη η 3υαρμα επροφ κοτηφείω μία τώ.

Таже: Ган помилви, трижды.

Слава, й нынт, стдаленя, глася 5:

Τήττα μέο ή τλάβηα, ἄττλωβα τλάβο, ἐτμὰ πρεμεπάλα ἐτὰ κρεεπό τὰ ἀ ετὰ πβοετώ, με περπάψη ωθλοδλέμια βράτα, ββωβάλα ἐτὰ, ρωμάθψη τπεμάμωμη, ἐμάμα δλατοτλοβέμμα»: κάκω περπήπα γελοβτκολώβεμα, τήχα βιτέχα μαμοτήμα».

# Пфинь 3.

Ірмося: РосодательнЯ оўбы пець содёла аггля прпвынымя Этрокшмя, халден же шпалжющее велёніе бжіе, мУчителж

ογκτιμά κοπήτη: επτοιποκέμα είν επε Οτέμα μάμμας.

Возникни, & ДУШЕ мой, Ш БЛЫХЯ, ВЖЕ год Кала Егн: что спиши прочее что сномя оўныній низлежиши; біц козопій: престам, помози ми.

Слава: Вя твое прибѣгаю, бтороди́тельнице, застУпле́нїе, й припа́даю прїжти проще́нїє: не пре́зри мене, влице, но, оуще́дривши, спаси́ мж.

Й нынт: Многошбразными злобами ДУШетленнаго шекверних дУШУ й оўмя, молю та, пречтаа: не презри, й тогш йскУшеній йсхити раба твоего.

Пфсиь й.

Ірмося: За законы отеческій біженній вя вавулюнь вінший предбівдствующе, царюющаги шплеваща повельніе безумное, й совокуплени ймже не сваришася отнемя, державствующему достойную воспываху піснь: гіза пойте дыла, й превозносйте во всй віки.

Безмернш гогрешива, й шеквернива, мое во гресеха тело, неразвиный, помышлаю нешбыменнагш гвда день, й недовмевам, оббожусм, й обжасаюсм, й трепещв: ко благовтробію твоемв, влице, припадаю: не шрини мене, но виждь мою скорбь, й йзбави всакагш шевжденім, мвка многошбразныха.

Закона бжественный презрева, ва лености весь слежу окажнный: призревши, пречистам, возстави вскоре, й спасенных сотвори мм части получити, да, радумсм, зову ти: радуйсм, радосте міру, едина предстательнице верою призывающыма твой твердый покрова.

Слава: Оўвы мнт, двшё мой, какш предстанемя тогда во страст й трепетт сванцв страшномв, бітда агтли предстанвтя во страст й трепетт; бірв ймвщи благв заствпницв; преклонй колтно, й воздтжи рвцт ка высотт, вопіющи: призри й пощади твоймя милостивнымя тогда взоромя, дбо.

Й нынт: Покажн крепость твою непостыдну заступленіе нынт: йкш

должники бо, матерними мольбами преклонится твой сни, дво. Предвари оббо нынж ви нужный часи, да не шиду неготови, но поживу й еще, препжтая бще чистая.

# Песнь Д.

Ірмося: Не рыдай мене мін, зращи во гробі, втоже во чреві без сітмене зачала всй сна: востану бо й прославлюся й вознесу со славою, непрестанни йки бія, вітрою й любовію та величающым.

Δα вышнї τλάвы πολδηδ, μέο, μολήτα πεσέ: ωτλάση μη η ηβεάβη μολιώβε πμώ, βιλ πρεβράβωη, πρεήπαλ, ήπε βε невάμα η ράβδηα, βιδηά μηεβηλλ η ηοщηλα: ήκω μα δλαιομάριπβεηηδο писнь, радваса, принесв ти.

Слава: Та молю, рождшвю милосердаго свай й владыкв: прими дерзость скверных обстенх й оббогое пение мое, й не шмерзи мене паче всехх человекх грешнейшаго: та бо по бът заствпицв ймет рабх твой.

Η ημητ: Η κω εμπιμι εξίμη το βλάμι η εκάνετκη κας εξίνου εξίνου το εξίνου τ

молн, чистам, разрѣшити всжкагш настожнїм раба твоего, да свободнымя гласомя та славословлю й азя.

#### Канон покаянный

Каншни покажнный

κο τάν κάμελ γρτά

Trácz 5.

Песнь а.

Ірмося: Гакш по сяху пишешествовави ійль, по бездни стопами, гонителм фарашна вида потоплаєма, бГУ побидную писнь пойми, вопіаше.

Припіви: Помиляй ма, біже, помиляй ма.

Ηώη προστεπάχε άξε τρέωμωй ό ωσρεμεμένη κε πεσέ ελυτ ό στε μοσεμένη κα πεσέ ελυτ ό στε μοσεμένη κα μέο, πόκων μολώς, τλαγόλα: μάπας μό, τξο, οζωε, μα πλάγεια μέλε μούχε γόρικυ.

② τόρε ΜΗ τράωμοΜΗ Πάνε Βιάχε νελοβάκε Οκλάμεμε Είμι: Ποκλάμια Ηάιτι Βο ΜΗ Ε΄ μάπμι ΜΗ, τήμ, ιλέβω, μα πλάνθια μάλε Μούχε τόρικω.

Слава: Безбине Экажние человиче, ви линости времы гобиши: помысли житё твое, й шбратисы ко гДУ бГУ й плачисы й дилихи твойхи горьки.

Й нынт: Мти бжіж пречтам, воззрі на між грешнаго, й ш сети діаволи йзбави між, й на пвть покажнім настави між, да плачвем деля мойхя горьки.

Пфснь г.

Ірмося: Несть стя, їйкоже ты, гди бже мой, вознесый рогя верныхя твойхя, блже, й оўтвердивый нася на камени йсповеданій твоегώ.

Βησταλ ποιπάβλετη εξάδη πρειπόλη μα εδαμμη επράωη ένα, ποιαλ βιέχε νελοβικα απλλ ωβληνάπελ: ιόρε πάμω εδαστα εριωμωμα, βα μδκδ Ειωλάξμωμα: η πό βιάδημη, αδωε μολ, ποκάμελ Ε΄ ελώχα απλα πεοήχα.

Πρέτημω δοβράμδωτελ, ά τράμητη κοιπλάνδτελ: ποτμά ημκπόκε κοβλοκεπε πολοψή ηάλε, ηο μάλα ηβιμα ψεδηλητε μάτε. πάλκε πρέκμε κοημά ποκάμελ Ε ελώχε μάλε πκούχε.

Слава: Оўвы мнё великогрешном У! йже

джлы й мысльми шсквернивсь, ни капли слезя ймжю Ш жестосердій, нынж возникни Ш землй, дбше мой, й покайсь Ш элыхя джля твойхя.

Й нынт: Сѐ взываетя, гпжѐ, гня твой, й повчаетя нася на доброе, азя же грешный добра всегда бегаю: но ты, мативам, помилви мм, да покаюсм В элыхя мойхя деля.

Сфаленя, глася 5:

Помышлый день страшный й плачвсы дежній мойхи лвкавыхи: какш Швецаю безсмертномв цій; йлй конми дерзновеніеми воззрій на сваїй, блядный йзи; блговтробный біче, спе единородный дше стый, помилви мы.

Слава, й нынт, бтородичени:

Свазани многими ныне пленицами грехшви, й содержимь лютыми страстьми й ведами ки теве привегаю моему спсений й вопий: помози ми, дво, мён бжил.

# Песнь 7.

Ірмося: Хртося мой сила, бія й гіь, чтнам ціковь біолжінш постя, взывающи Ш смысла чиста, ш гіж праздн8ющи.

Шηρόκα ηθτι 34 ή οξιόλημα ελάετα πεοράτα, πο ιόρικω εξέρτα κα ποελικμιμά μέτι, ετλά μθιμά ω τικλα ραβλετα: ελωμάελ ω εάχα, νελοκική, μέτις ράλα επίλα.

Ποντό οζεότατο ωεήμημη; μ3μ8 καέμημη οζμέρκεθεμη; εράτα πεοετό με λώσημη; σλέλα ή γόρλος το γόημμη; ως τάβη οξέω ςϊλ, λέμις Μολ, ή ποκάμς μρτεϊλ ράλη επίλ.

Олава: இ без Ямный челов ече, доколе оўгле баеши, такш пчела, собирающи богатетво твое; векоре бо погибнет вакш прах й пепеля: но боле взыци цётвій бяїй.

Η κώντ: Γππε εξε, πομάλδη μλ Γράωμαγο, η απ μοσρομάτελη οξκράπη, η εοσλωμή μπ, μα μάγλαπ εμέρτα με ποχήτητα μλ μεγοτόβαγο, η μοβεμή μπ, μξο, μρτάϊπ επίπ.

Пфинь Е.

Ϊρμότα: Επίμμα τεπτομα πεοήμα, ελπε, οζπρεμουμμα πὰ μδιμω λωεόειω ωβαρὰ, μολώτα: πὰ επάπτη, τλόει επία, йстиннаго бта, Ш мрака греховнагш взывающа.

Βοιπομακή, Οκαάκτω τελοβένε, κάκω λεκάμε, κλεβετάμε, ραβρόω, πέμοψεμε, λώτωμε βετρέμε, Γρτχώβε ράμη ποραδοψέκε διή; μδω μολ Γρτωκλ, τοιώ λη βοιχοτίλα διή;

Трепецияти мі оўдн, всёмн бо сотворнуй виня: Эчнма взирамй, оўшнма слышай, азыкоми члай глаголмй, всего себе геенне предами: дяше мом грешнам, сегш ли восуотела Есй;

Слава: Бл8дника й разбойника кающась пріжля всй, спісе: азя же вдиня леностію греховною штагчихса, й блымя делимя поработнуса: д8ше мод грешная, сегш ли восхотела всй;

Й нынт: Дивнам и скорам помощнице встмя человткимя, мти бтом, помозимнт недостойному, душа бо мож гртшнам тогш восхотт.

Пфинь 5.

Жητιε на земли бабдню пожихя, и дбшв во тьмв предахя: нынт оўбю молю та, мативый вако: свободи ма ш работы сей вражіа, и даждь ми развмя, творити волю твою.

Кто творит такшвам, йкоже йзи; йкоже бо евиній лежити ви калу, такш μ χα τράχδ τηδώδ: μο πώ, τήμ, μττόρτημ μα Ε΄ τηδία τετώ, μ μάχμο μη τέρμμε, πκορήπη βάπωκάμη πκοά.

Gλάβα: Βοιπρακή, Εκλάκτιδι чελοβάνε, κα εξίξ, βοιπομακίδεα ιβολ ιοτράμιξηϊα, πρηπάμαα κο πβορμίζ, ιλεβά ή ιπεκά, πόμαε βάκω μάρμα, μάιπα πη οζμα, βκάπη βόλη ιβοή.

Й нынт: Біре део, Ш видимагш й невидимагш эла гохрани ма, пречтаа, й прінмій мітвы мой, й донегій й гів твоемв, да дастя мін оўмя творити волю свою.

### Кондака:

Αδωε πολ, πουπό τρικχάπη σοταπικεωή; πουπό βόλιο μιάβολιο προρήωη; κα υετόπα η παρέπαδ πολαγάεωη; πρετπάη ω τήχα ή ωτραπής» κα της τα πλάνεμα, 30 εξώμι: Μλρμε τζιι, πομήλδη μη τριώμιατο.

Ікогя: Помыгли, двше мод, горькій чагя смерти, й страшный свдя творца твоего й бга: аггли бо грозній поймвтя тд, двше, й вя вжиный бгнь введвтя: оўбо прежде смерти покайся, вопіющи: гди, помилви мд гржшнаго.

# Пфинь 3.

Ірмося: РосодательнЯ оўбш пець содёла аггля прпбенымя фтрокшмя, халден же шпалжющее велёніе бжіе, мучителм оўвфца вопити: блгословеня ёсй, бже фтеця нашихя.

Не наджисм, д8ше мом, на тажнное богатетво, й на неправедное собраніе, вся бо сій не вжен кому шетавиши, но

κο3οπίμ: πομήλδη μλ, χότε επε, μελοεπόμματο.

Ηε οξποκάϋ, αδωὲ μολ, на παλέτησε 3αράκιε, η на τκορομημοχοαλωβω κρατοπδ: κήμημη κο, ιάκω τήλημι η μλαμίη οξμηράωτα, ηο κοβοπίϋ: πομήλδη μλλ, χρτε κώε, ηεμοτπόμημο.

Й нынт: Припади, д8ше мож, ка бятей мітри, й помолист той, ёсть бо скорат помощиница кающымст, оўмолита спа хрта бга, й помил8ета мж недостойнаго.

Пфснь й.

Ϊρμότα: Ϊ΄΄ πλάμετε πρησιτώμα ρότδ ἀττονήλα ἐτὰ, ὰ πρέπατω πέρτεδ κολόω ποπαλήλα ἐτὰ: κτὰ κο πκοράωμ, χρτε, πόκμω ἔπε χοπάτη. Τὰ πρεκοβηότημα κο κτὰ κάκη.

Κάκω με ймамя πλάκατης», ετμά πομωμιλώ επέρτω; κήμτχη σο σο τρόστ λεπάψα σράτα ποετό, σεβελάβηα μ σεβωσράβηα: υπό οξω υάω; μ μα υπό μαμπωκ, πόκωω μάπμω μμ, τξη, πρέπμε κοημά ποκαλή ε. Δεάπμω.

Слава: Вфр8ю, йкш прійдеши свдити живых й мертвых, й всй во своем чинв станвтя, старін й младін, владыки й кнази, дфвы й сфенницы: гдф шбращвся йзя; сегш ради вопій: даждь мй, гфи, прежде конца покажніе.

Й нынт: Пречтам біце, прінмін недостойную мітьу мою. й сохрани мм В наглым смерти: й даруй мін прежде конца покажніе.

Пфсиь Д.

Ірмося: БГа челов ком не возможно видети, на негоже не сментя чини аггльстій взирати: тобою же, всечтам, гависм челов ком слово воплощенно: егоже величающе, ся неньми вши, та оўблжаемя.

Ηώη κα βάμα πρηβτάρ, ἄστλη, ἀρχάστλη, ἢ βιὰ ηθημα ιθλω, οỷ πρτόλα βπία ιτοάψίη, μολήτεια κο τβορηδ ιβοεμδ, μα ἢββάβητα μδωδ μοὸ Ε μδκη βπίμως.

Нын плачвом ка вама, отін патріарон,

царів й прроцы, апли, й стители, й всй йзбранній хртшвы: помозите мій на свідт, да спісетт двшв мою ш силы вражім.

Слава: Нынт ка вама воздтжу руцт, стін мінцы, пустынницы, дтветвенницы, првницы й вей стін, молжщінем ко гду за весь міра, да помилуета му ва часа смерти моей.

Й нынт: Ити бжіж, помози ми, на та сильнт надтишем всм, оўмоли сна своего, да поставитя ма недостойнаго шдесн в себе, ёгда садетя свайй живыхя й мертвыхя, аминь.

Матва по каншинт.

βλικο χριτέ επε, ήπε επρπεμή πεοήμη επράεπη μολ ήεμπλήκωй, ή ήλβκαμη твойми йзвы мой оўврачевавый, дарвй мне, много тебе прегрешившему, слезы оўмиленія, срастворн моему тіблу, Ш шбонаній животворащаги тела твоегш й наслади дбшв мой твоею чтною кровію, Ѿ горести, єюже ма сопротивники напой: возвыси мой оўми ки тебф, долу поникшій, й возведи Ш пропасти погибели, такш не ймами покамнім, не ймами оўмиленім, не ймами глезы оўт шительных, возвода́щїм чада ко своємУ наследїю. Омрачихся одмомя ва житейскиха ιπραιπέχε, нε мοιδ κοββράπη κε πειά ви болетин, не могу согретним следами, ійже ки тебф любве. Но віко гін інсе χρτε, τοκρόβηψε Ελιήχα, μάρδη ΜΗΤΕ покажнії всецитов, й сердце люботряднов во взысканіе твое: дарви мнф блгодать

твой, й шбновй во мн Зраки твоегш шбраза. Оставих та, не шстави мене: йзыци на взысканіе мое: возведи кх пажити твоей, й сопричти ма фвцамх йзбраннагш твоегш стада: воспитай ма сх ними Ш злака бжественных твойх таннствх, млтвами пречтых твоей мтре й всёхх стых твойхх ламинь.